

メキシコから日本向けに輸出される展示用カバの家畜衛生条件（仮訳）

日本の動物園で展示される目的でメキシコから輸出されるカバ（以下、輸出カバ）に適用される家畜衛生条件は以下のとおり。

（ 声 明 ）

- 1 メキシコには、口蹄疫、牛疫、アフリカ豚コレラ、牛肺疫、ブルータング、ランピースキン病及びリフトバレー熱がないこと。
- 2 口蹄疫、牛疫、アフリカ豚コレラ、牛肺疫、ブルータング、ランピースキン病、豚コレラ及びリフトバレー熱は、メキシコにおいて届出伝染病であること。
- 3 輸出カバは、日本輸出前 6 ヶ月間メキシコで飼養されていたこと。
- 4 輸出カバが飼養されていた場所（以下、由来飼養場所）には、出国検疫開始前 1 2 ヶ月間、水胞性口炎、炭疽、オーエスキー病、レプトスピラ病、狂犬病、ヨーネ病、ブルセラ、豚コレラ及び結核の臨床的、微生物学的及び血清学的証拠がないこと。
- 5 牛疫及び口蹄疫のワクチン接種及び、輸入偶蹄類へのこれらのワクチン接種がメキシコでは禁止されていること。
- 6 輸出カバは、牛疫、豚コレラ及び口蹄疫のワクチンを接種されていないこと。
- 7 輸出カバは、昆虫ベクターから防護されているとして、メキシコ家畜衛生当局から、家畜衛生の観点から確保及び保証された出国検疫施設において、輸出前少なくとも 1 5 日間隔離されること。出国検疫期間中、輸出カバは同等の衛生状態にない動物と接触していないこと。
- 8 輸出カバは、7 条に定められた出国検疫期間中にメキシコの政府当局により綿密な臨床検査が実施され、いかなる動物の感染性疾患の症状も認められないこと。
- 9 メキシコの家畜衛生当局に認められた獣医師が、輸出前 2 4 時間以内に輸出カバの検査を行い、いかなる感染性疾患の徴候も認められなかったこと。

- 10 輸出カバの輸送に使用される輸送箱、車輛及び船又は飛行機への搭載場所は、事前に清掃の上、メキシコの政府当局の監督の下、メキシコ政府当局が認めた消毒薬で徹底的に消毒されること。
- 11 輸出カバは、メキシコでの輸送中、他のいかなる偶蹄類動物からも隔離されていること。メキシコから日本への輸送中、いかなる偶蹄類動物とも混載しないこと。
- 12 日本への輸出カバの輸送期間中に使用される飼料及び敷料は、出国検疫期間中に使用されたものと同じであること。
- 13 日本への輸出カバの輸送中、どの港でも飼料及び敷料を追加しないこと。
- 14 輸出カバは、直送または第三清浄国*のみを経由すること。輸出カバが日本へ直送されない場合、経由国では、動物衛生の観点に沿った方法で扱われること。
*第三清浄国は下記ウェブサイトを参照。
<http://www.maff.go.jp/ags/english/news/third-free.html>
- 15 メキシコの政府当局は、輸出カバのための、下記項目が記された検査証明書を発行すること。
 - (1) 1～14の各条件
 - (2) 輸出カバが、口蹄疫、豚コレラ及び牛疫以外のワクチンを接種されている場合、ワクチンの種類、製造者名、ワクチン接種日
 - (3) 由来飼養場所の名称及び住所
 - (4) 7の出国検疫施設の名称及び住所
 - (5) 開始日及び終了日を記した、7の出国検疫期間
- 16 上記家畜衛生条件以外に、日本における輸入検疫中にいかなる伝染性疾病が疑われた場合でも、輸出カバは日本家畜衛生当局により、返送または殺処分される。

**ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR EXHIBIT HIPPOPOTAMUSES
TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM MEXICO**

Animal health requirements shall be applied as follows to hippopotamuses that are exported to Japan from Mexico only for the purpose of exhibition at zoo in Japan (hereinafter referred to as "the exported hippopotamuses") ;

1. Mexico has been free from Foot-and-mouth disease, Rinderpest, African swine fever, Contagious bovine pleuropneumonia, Bluetongue, Lumpy skin disease and Rift valley fever.
2. Foot-and-mouth disease, Rinderpest, African swine fever, Contagious bovine pleuropneumonia, Bluetongue, Lumpy skin disease, Classical swine fever and Rift valley fever are designated as notifiable diseases in Mexico.
3. The exported hippopotamuses shall have been kept in Mexico at least 6 months prior to shipment to Japan.
4. There has been no clinical, microbiological and serological evidence of Vesicular stomatitis, Anthrax, Aujeszky's disease, Leptospirosis, Rabies, Johne's disease, Brucellosis, Classical swine fever and Tuberculosis on the premises where the exported hippopotamuses have been kept (hereinafter referred to as "the premises of origin") for at least 12 months before the commencement of the embarkation quarantine.
5. Vaccination against Rinderpest and Foot-and-mouth disease as well as importation of cloven-hoofed animal that have been vaccinated against these disease has been prohibited in Mexico.
6. The exported hippopotamuses have not been vaccinated against Rinderpest, Classical swine fever and Foot-and-mouth disease.
7. The exported hippopotamuses shall be kept isolated for at least 15 days prior to the shipment to Japan in the quarantine facility, protected from insect vectors, approved by the animal health authorities of Mexico as a secured and guaranteed place from an animal health point of view. During the quarantine, the exported hippopotamuses have not contacted with other animals which are not in an equivalent hygiene status.
8. The exported hippopotamuses have to result in no signs of any animal infectious disease through the careful clinical inspection conducted by the government authorities of Mexico during the embarkation-quarantine period in item 7.

9. Veterinarian recognized by animal health authority of Mexico shall examine the exported hippopotamuses and found to be free from the sign of any infectious disease within 24 hours prior to export.
10. All the containers, vehicles and the loading places of the ship or aircraft to be used for transportation of the exported hippopotamuses have be cleaned up in advance of loading and thoroughly disinfected with chemicals recognized by the government authorities of Mexico under the supervision of the said authorities.
11. The exported hippopotamuses shall be kept isolated from any other cloven-hoofed animals during the transportation in Mexico. No cloven-hoofed animals shall be permitted to be loaded with the exported hippopotamuses during transportation from Mexico to Japan.
12. Feed and bedding to be used during the transportation period of the exported hippopotamuses to Japan shall originate from the same source to those used during the embarkation-quarantine.
13. No additional feed and bedding can be provided at any port of call throughout transportation of the exported hippopotamuses to Japan.
14. The exported hippopotamuses shall be transported directly or via only the third free countries*. If the exported hippopotamuses are not sent directly to Japan, they shall be transported and treated by the secure way for animal health purpose in the transit countries.
*The third free countries are referred to the following web site.
<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>
15. The government authorities of Mexico shall be responsible for issuing the inspection certificate for the exported hippopotamuses stating the following items in detail.
 - (1) Each requirements of item 1 to 14
 - (2) Kind of vaccines, name of the manufacturers and dates of vaccination, when the exported hippopotamuses were vaccinated with vaccine other than Foot-and-mouth disease, Classical swine fever and Rinderpest.
 - (3) Name and address of the premises of origin.
 - (4) Name and address of the embarkation-quarantine facilities in item 7.
 - (5) The ernbarkation-quarantine period with starting and ending dates in item 7.
16. Aside from the items above mentioned of the said animal health requirements, in case that any infectious disease is detected in the exported hippopotamuses during the quarantine period in Japan, the exported hippopotamuses will be returned or slaughtered by the animal health authorities in Japan.